



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

TÜV Automotive
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
~~Garching~~

Bauartgenehmigungsbogen

betreffend eine Nicht-Originalauspuffanlage für einen
Typ eines Kraftrads

Component type-approval certificate

in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

Prüfbericht Nr. - Report No: 363-0184-04-FBKA

des Technischen Dienstes - by technical service:

TÜV Automotive GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
D-85748 Garching

vom - date: 12.07.2004

Nr. der Bauartgenehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*00
Component type-approval No.:

1. Fabrikmarke der Anlage - Make of exhaust:
AKRAPOVIČ Exhaust System Technology
2. Typ der Anlage - Type of exhaust:
M-KTMSO4
3. Name und Anschrift des Herstellers - Name and address of manufacturer:
Akrapovic, d.o.o.
SLO-1295 Ivancna Gorica
4. Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers (falls zutreffend):
If applicable, name and address of the manufacturer's authorized representative:
entfällt - not applicable
5. Fabrikmarke(n), Typ(en) und gegebenenfalls Varianten und Versionen des
Fahrzeugs (der Fahrzeuge), für die die Anlage bestimmt ist -
Make(s) and Type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the
exhaust system is designed:
siehe Anlage 2 des Prüfberichts -
see enclosure 2 of test report



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*00
Approval No.:

6. Die Anlage wurde zur Prüfung vorgeführt am - Date system submitted for testing:
22.06.2004
7. Die Bauartgenehmigung wird erteilt
Component type-approval granted
8. Ort - Place: D-24932 Flensburg
9. Datum - Date: 16.08.2004
10. Unterschrift: Im Auftrag
Signature:

Matthias Kratz

(Matthias Kratz)





Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*00
Approval No.:

Anlagen:
Enclosure:

1 Blatt Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
(Collateral clauses and instruction on right to appeal)

1 (Teil-)Beschreibungsbogen Nr. M-KTMSO4 (2 Blatt) vom 05.07.2004
mit Anlagen (10 Blatt)
(partial) description sheet No. M-KTMSO4 (2 sheet/s) of 05.07.2004
with enclosures (10 sheet/s)

1 Prüfbericht (6 Blatt) mit Anlagen 1 + 3 (2 Blatt)
test report (6 sheet/s) with enclosures 1 + 3 (2 sheet/s)

und – and

X Anlage 2 des Prüfberichts (1 Blatt)
enclosure 2 of test report (1 sheet/s)

Die mit "X" gekennzeichneten Anlagen sind der Benachrichtigung beigelegt.
Die übrigen Anlagen können von der Genehmigungsbehörde angefordert werden.
Enclosures marked by "X" are annexed to this communication. The other
enclosures can be claimed at the administrative service.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*00
Number of the type approval:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

e1

0501

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck nach den Regeln der zugrundeliegenden Vorschriften Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, D-24944 Flensburg, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*00
Approval No.:

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt can at any time check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval, in particular the approving standards. For this purpose, samples can be taken or have taken according to the rules of the underlying regulations.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, D-24944 Flensburg.

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0184-04-FBKA
Hersteller / Manufacturer: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija

Typ / Type: M-KTMSO4 Blatt / Page 1/6

PRÜFBERICHT TEST REPORT

Nr. / no. 363-0184-04-FBKA

über die Prüfung einer Nicht-Originalauspuffanlage oder
von Einzelteilen hiervon als Technische Einheit für Kraffräder gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und
Auspuffanlagen von zwei- oder dreirädrigen Kraftfahrzeugen/

*about a test of a non-original exhaust system or a component
as a separate technical unit for motorcycles according to the directive of the Council of the
European Community for adaptation to the laws of the Member States relating to
the permissible sound level and exhaust systems for two or three-wheel motor vehicles*

Nr. 97/24/EG in der Fassung 2003/77/EG
nach Kapitel 9, Anhang III

*No. 97/24/EC including the amendment 2003/77/EG
Concerning chapter 9, annex III*

0. Allgemeine Angaben / General information

0.1. Fabrikmarke / Make: AKRAPOVIČ Exhaust System Technology

0.2. Typ / Type: M-KTMSO4

0.2.1. Ausführungen / Variants:
Außenmantel, Rohre Titan / sleeve, tubes titanium M-KTMSO4-DT

Die Ausführungen unterscheiden sich in der Verwendung verschiedener Werkstoffe.
Der konstruktive Aufbau ist gleich. /

*The variants vary because different materials are used. The basic construction remains
the same.*

0.3. Name und Anschrift des Herstellers /
Name and address of manufacturer: AKRAPOVIČ Exhaust System Technology
Malo Hudo 8a
1295 Ivančna Gorica
Slovenija

0.4. Name und Anschrift des Beauftragten /
Name and address of authorized agent: entfällt / not applicable

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0184-04-FBKA
Hersteller / Manufacturer: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Typ / Type: M-KTMSO4 Blatt / Page 2/6

- 0.5. Nr. des Beschreibungsbogens /
No. of information document: M-KTMSO4
Ausgabedatum / Date: 05.07.2004
- 1.0. Klasse der Fahrzeuge, für die die
Anlage bestimmt ist / Class of the
vehicles the unit is used for: Kraftrad / motorcycle
- 1.1. Beschreibung der Fahrzeuge, für
die die Einrichtung bestimmt ist /
Description of the vehicles
the unit is used for: siehe Anlage 2 / notice enclosure 2
- 2. Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit**
- 2.1. Art der Technischen Einheit / Kind of technical unit:

Technische Einheit, bestehend aus einem Schalldämpfer nach Zeichnung
Nr. M-KTMSO4, oval 98 x 128 mm, Länge 470 mm ohne Endkappen, Absorptions-
Reflektionsprinzip, mit einem Austritt \varnothing 28 mm in Verbindung mit
Originalkrümmersystem /
Technical unit, consisting out of one silencers according to drawing no.
M-KTMSO4, oval 98 x128 mm, length 470 mm without end caps, absorption- reflection-
principle with an outlet pipe \varnothing 28 mm in combination with original header system.
- 2.2. Ort der Kennzeichnung/
Place of marking: Lasergravur auf der Endkappe /
graved by laser on the endcap
- 2.3. Zusammenbau Anlage bei der Prüfung/
assembly of the exhaust system for testing
(Teile lfd. Nr. lt. Anl. 1 /
no. of parts, enclosure 1): siehe 3.4 / notice 3.4
- 2.4. Lage und Richtung der Auspuffmündung:
Position and direction of the tail pipe: am Fahrzeugende links nach hinten
at the left side at the rear of the vehicle

3. Prüfprotokoll / Test report

Die Prüfungen wurden in 1 Versuchsreihe A am 22.06.2004 durchgeführt. /
The tests were carried out in 1 series A at 2004/06/22.

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 363-0184-04-FBKA
Hersteller / *Manufacturer:* Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Typ / *Type:* M-KTMSO4

Blatt / *Page* 3/6

3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)

Versuchsreihe A / Series A: (Ifd. Nr. / no. 1)

3.1. Fahrzeug / Vehicle

- | | | |
|------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| (0.1) | Fabrikmarke / <i>brand name:</i> | KTM |
| 3.1.1. | (0.2.) Typ / <i>Type:</i> | 4T-EGS |
| 3.1.2. | (0.5.) Hersteller / <i>Manufacturer</i> | KTM (A) |
| 3.1.3. | Genehmigungs- Nr. /
<i>Homologation no.:</i> | e1*0007* |
| 3.1.3.1 | Nachtrag bzw. Erweiterung /
<i>Extension:</i> | 00 |
| 3.1.4. | Fahrzeugidentifizierungsnr. /
<i>Vehicle identification no.:</i> | VBKGSN4044M769761 |
| 3.1.5. | Baujahr / <i>Year of manufacture:</i> | 2004 |
| 3.1.6. | km-Stand / <i>Kilometers:</i> | 2430 |
| (2.1) | Masse des fahrber. Fahrzeugs /
<i>Weight of the vehicle:</i> | 185 kg |
| 3.2. (3.) | Antriebsmaschine / Engine | |
| 3.2.1. | (3.0.) Hersteller / <i>Manufacturer:</i> | s. 3.1.2. / notice 3.1.2 |
| | (3.1.) Fabrikmarke / <i>Trade name:</i> | KTM |
| 3.2.2. | (3.1.1) Typ / <i>Type:</i> | 584 |
| 3.2.3. | Hubraum (abgerundet) /
<i>Engine capacity:</i> | 625 cm ³ |
| 3.2.4. | (3.2.7.1) Höchstleistung /
<i>Rated maximum engine power:</i> | 40 kW bei / at 7000 min ⁻¹ |

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 363-0184-04-FBKA
Hersteller / *Manufacturer:* Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija

Typ / *Type:* M-KTMSO4 Blatt / *Page* 4/6

3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)

3.3. (4.) Kraftübertragung / *Transmission*

(4.1) Systemzeichng. Kraftübertrag. /
Drawing of transmission:

siehe Fahrzeuggenehmigung Nr. /
notice vehicle homologation no.
s. 3.1.3.

3.3.1. (4.2) Art der Kraftübertragung /
Kind of transmission:

mechanisch / *mechanical*

(4.3) Kupplung (Art) / *Clutch (kind):*

Mehrscheiben-Ölbad / *wet multiplate*

(4.4) Schaltgetriebe / *Gearbox*

3.3.2. (4.4.1) Art / *Kind*

mechanisch / *mechanical*

(4.4.2) Betätigungsart /
Kind of activity:

fußgeschaltet / *foot shifted*

3.3.4. Anzahl der Gänge /
No of gears

5

3.3.5. (4.5.) Übersetzungsverhältnisse /
Transmission ratios:
Primär / sekundär

2,7 / 2,47

(4.6.) Höchstgeschwindigkeit /
Top speed:

152 km/h

(5.2.) Reifen / *Tires:*
vorne / *front*
hinten / *rear*

90/90-21(54S)
130/80-18(66S)

3.4. Zusammenbau Anlage /
assembly of the exhaust system
(Teile lfd. Nr. lt. Anl. 1 /
no. of parts, enclosure 1):

1)2)3)4)

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0184-04-FBKA
Hersteller / Manufacturer: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Typ / Type: M-KTMSO4 Blatt / Page 5/6

3.5. Messung der Leistung/ Power measurement

3.5.1. Messung der Leistungskurve mit Nicht-Originalauspuffanlage /

Testing of max. power with non-original exhaust system:

Die gemessene Nennleistung und die zugehörige Drehzahl liegen im Toleranzbereich von $\pm 5\%$ im Vergleich zu den mit der Originalauspuffanlage gemessenen Werten.

The tested max. power and the engine speed are in the $\pm 5\%$ tolerance in comparison with the original exhaust system.

3.5.2. Messung der Höchstgeschwindigkeit mit Nicht-Originalauspuffanlage/

Testing of top speed with non-original exhaust system:

Entfällt, da Fahrzeugklasse : Kraftrad

Not applicable, because vehicle class : motorcycle

3.6. Konditionierung der Auspuffschalldämpferanlage / Conditioning durch Druckschwingungen / by pulsation

3.7. Ergebnisse / Test results

Die Ergebnisse der Prüfungen hinsichtlich / *The results of*

3.7.1. Geräusche / Sound testing

3.7.2. Leistung / Power measurement

3.7.3. Höchstgeschwindigkeit / Top speed

sind der als Anlage 3 beigefügten Tabelle zu entnehmen / *are attached in the enclosure 3.*

Aufgrund der durchgeführten Geräuschmessungen mit Original- und Nicht-Original-Auspuffanlage kann der Punkt 3.5.2.1.1 der RREG 97/24 Kapitel 9 als erfüllt betrachtet werden. Aufgrund der Messung mit dem/n o.g. Fahrzeug/en können auch die in Anlage 2 aufgeführten Krafträder die die gleiche Serienauspuffanlage besitzen und gleiche bzw. geringere Motorleistung haben, mit in den Verwendungsbereich aufgenommen werden/

The results of the sound tests with the original and non original exhaust systems fulfil point 3.5.2.1.1 of Directive 97/24/EEC chapter 9. All motorcycles with the same serial exhaust system and same or fewer performance mentioned in enclosure 2, can be taken into the field of application due to the measurement with the above named motorcycle/s.

3.7.4. Die beschriebene Nicht-Originalauspuffanlage / Technische Einheit darf an den in der Anlage 2 aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. /

The described non-original exhaust system / technical unit is suitable for an application at the vehicles listed in enclosure 2.

3.7.5. Die allgemeinen Spezifikationen gemäß Abschnitt 3.5.1. wurden überprüft und werden durch die Nicht-Originalauspuffanlage / Technische Einheit erfüllt. /

The general specifications concerning point 3.5.1 were checked and were fulfilled by the non original exhaust system / technical unit.

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0184-04-FBKA
Hersteller / Manufacturer: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija

Typ / Type: M-KTMSO4 Blatt / Page 6/6

4. Anlagen / Enclosures

Anlage 1, Teile der Nicht-Originalauspuffanlage (Blatt 1)
Enclosure 1, Composition of the non original exhaust system (Page 1)

Anlage 2, Verwendungsbereich (Blatt 1)
Enclosure 2, Field of application (Page 1)

Anlage 3, Ergebnis der Prüfungen (Blatt 1)
Enclosure 3, Test results (Page 1)

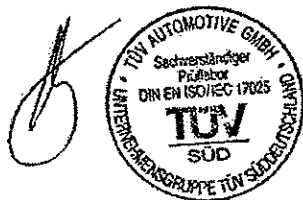
5. Schlussbescheinigung / Summary

Der o.a. Beschreibungsbogen und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage 97/24/EC in der Fassung 2003/77/EG Kapitel 9, Anhang III. Gegen die Erteilung einer EG-Typgenehmigung bestehen keine technischen Bedenken. Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-01-02.

*The named information document and the described type correspond to the Directive 97/24/EC including the amendment 2003/77/EG chapter 9, annex III.
There are no technical objections against granting an EC Type-approval.
The technical service is accredited for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-01-02.*

Dieser Bericht umfasst Blatt 1 bis 6 /
This test report contains the pages 1 to 6

Garching, 12.07.2004
Prüfingenieur / The Expert



Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler

U:\TAGAKA-sl\Schalldämpfer Krafttrad\Akrapovic\Gutachten\2004\M-KTMSO4.doc

**ANLAGE 1
 ENCLOSURE 1**

zum Prüfbericht Nr. / to test report no.

Typ / Type:

Hersteller / Manufacturer:

363-0184-04-FBKA

M-KTMSO4

Akrapovic, Malo Hudo 8a
 1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Teile der Nicht-Originalauspuffanlage + Originalteile/
 Composition of the original exhaust system + original parts

Seite / Page 1/1

Lfd. Nr. / No.	Einzelteile, Abmessungen in mm / Components parts, dimensions in mm	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / Part no. or homologation no.
1)	Krümmerröhre / header pipes	Originalteil / original part	-
2)	Sammler / collector	Originalteil / original part	-
3)	Zwischenrohr / connecting pipe	Originalteil / original part	-
4)	Schalldämpfer / rear silencer (Austrittsrohr / outlet pipe Ø 28	oval / oval 98 x 128 Länge ohne Endkappen / length without endcaps 470	103187 (M-KTMSO4-DT)

**ANLAGE 2
 ENCLOSURE 2**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no.
 Typ / Type:
 Hersteller / Manufacturer:**

**363-0184-04-FBKA
 M-KTMSO4**

**Akrapovic, Malo Hudo 8a
 1295 Ivancna Gorica, Slovenija**

Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application

Lfd. Nr. Fahrzeug	Hersteller / Manufacturer	Fabrikmarke / Trade mark	Handelsbezeichnung / Commercial description	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) / Vehicle type (and no. of homologation)	Motortyp / Engine type	Art des Motors/ Stroke	Hubraum in cm ³ / Engine capacity in cm ³	Nennleistung in kW/min ⁻¹ / Rated maximum engine power in kW/min ⁻¹	Sonstige bestimmende Merkmale / Additional remarks	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. / Composition as shown in enclosure no. 1
1)	KTM	KTM	Super Moto	KTM 4T-EGS (e1*0007*)	584	4-Takt / 4-stroke	625	40/7000 40/7000 40/7000	ww. mit KAT	1)2)3)4)
2)	Sportmotorcycle		Enduro							
3)	AG		Adventure							

ANLAGE 3 ENCLOSURE 3

zum Prüfbericht Nr. / to test report no.
 Typ / Type:
 Hersteller / Manufacturer:

363-0184-04-FBKA
 M-KTMSO4

Akrapovic, Malo Hudo 8a
 1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Ergebnis der Prüfungen / Test results

Lfd.Nr. Fahrzeug /	Leistung		Vmax	Fahrgeräusche in dB(A) / Sound levels driving vehicle in dB(A)			Standgeräusche in dB(A) / Sound levels stationary vehicle in dB(A)				
	Serie kW/min ⁻¹	Austausch kW/min ⁻¹		Vmax km/h	Grenz- wert **)	Serie gemessen	Austausch gemessen	bei km/h	lt. Fzg. BE	Serie gemessen /	Austausch gemessen bei min ⁻¹
No. of vehicle	Engine power original kW/min ⁻¹	Engine power non original kW/min ⁻¹	Vmax original km/h	Limit Value **)	Original measured in gear ratio	Non original measured	at km/h	Vehicle type hom.	Original measured	Non original measured	at min ⁻¹
1) A*	40/7000	40/7000	-	80	2 / 3	79	50	91	93	93	3500

*) Versuchsreihe / test series

**) Grenzwert der Richtlinienfassung, die bei Erteilung der Fahrzeuggenehmigung Gültigkeit hatte /
 Limit value of directive which was valid by vehicle type homologation



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Bauartgenehmigungsbogen

betreffend eine Nicht-Originalauspuffanlage für einen
Typ eines Kraftrads

Component type - approval certificate

in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

Prüfbericht Nr. - Report No: **363-0184-04-FBKA NG01**

des Technischen Dienstes - by technical service:

TÜV Automotive GmbH
TÜV SÜD Gruppe Engineering Center Böblingen
D-71034 Böblingen

vom - date: **23.09.2004**

Nr. der Bauartgenehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*01
Component type-approval No.:

1. Fabrikmarke der Anlage - Make of exhaust:
AKRAPOVIĆ Exhaust System Technology
2. Typ der Anlage - Type of exhaust:
M-KTMSO4
3. Name und Anschrift des Herstellers - Name and address of manufacturer:
Akrapovic, d.o.o.
SLO-1295 Ivančna Gorica
4. Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers (falls zutreffend):
If applicable, name and address of the manufacturer's authorized representative:
entfällt - not applicable
5. Fabrikmarke(n), Typ(en) und gegebenenfalls Varianten und Versionen des
Fahrzeugs (der Fahrzeuge), für die die Anlage bestimmt ist -
Make(s) and Type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the
exhaust system is designed:
siehe Anlage 2 des Prüfberichts -
see enclosure 2 of test report



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*01
Approval No.:

6. Die Anlage wurde zur Prüfung vorgeführt am - Date system submitted for testing:
entfällt - not applicable
7. Die Bauartgenehmigung wird **erweitert**
Component type-approval **extended**
8. Ort - Place: **D-24932 Flensburg**
9. Datum - Date: **02.11.2004**
10. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Matthias Kratz

(Matthias Kratz)





Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*01
Approval No.:

Anlagen:
Enclosure:

1 Blatt Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
(Collateral clauses and instruction on right to appeal)

1 Prüfbericht (**4 Blatt**) mit Anlagen 1 (**1 Blatt**)
test report (**4 sheet/s**) with enclosures 1 (**1 sheet/s**)

und – and

X Anlage 2 des Prüfberichts (**1 Blatt**)
enclosure 2 of test report (**1 sheet/s**)

Die mit "X" gekennzeichneten Anlagen sind der Benachrichtigung beigelegt.
Die übrigen Anlagen können von der Genehmigungsbehörde angefordert werden.
Enclosures marked by "X" are annexed to this communication. The other
enclosures can be claimed at the administrative service.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*97/24*2003/77/9/III/2B*0501*01

Number of the type approval:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, D-24944 Flensburg**.

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0184-04-FBKA NG 01
Hersteller / Manufacturer: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica, Slovenija
Typ / Type: M-KTMSO4 Blatt / Page 1/4

**PRÜFBERICHT
TEST REPORT**

Nr. / no. 363-0184-04-FBKA

Erweiterung / Extension 01
über die Prüfung einer Nicht-Originalauspuffanlage oder
von Einzelteilen hiervon als Technische Einheit für Krafträder gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und
Auspuffanlagen von zwei- oder dreirädrigen Kraftfahrzeugen/

*about a test of a non-original exhaust system or a component
as a separate technical unit for motorcycles according to the directive of the Council of the
European Community for adaptation to the laws of the Member States relating to
the permissible sound level and exhaust systems for two or three-wheel motor vehicles*

Nr. 97/24/EG in der Fassung 2003/77/EG
nach Kapitel 9, Anhang III

*No. 97/24/EC including the amendment 2003/77/EG
Concerning chapter 9, annex III*

Änderungen / Changes

Der Verwendungsbereich wird erweitert /
Extension of application list

0. Allgemeine Angaben / General information

0.1. Fabrikmarke / Make: AKRAPOVIČ Exhaust System Technology

0.2. Typ / Type: M-KTMSO4

0.2.1. Ausführungen / Variants:
Außenmantel, Rohre Titan / sleeve, tubes titanium M-KTMSO4-DT

Die Ausführungen unterscheiden sich in der Verwendung verschiedener Werkstoffe.
Der konstruktive Aufbau ist gleich. /

*The variants vary because different materials are used. The basic construction remains
the same.*

0.3. Name und Anschrift des Herstellers /
Name and address of manufacturer: AKRAPOVIČ Exhaust System Technology
Malo Hudo 8a
1295 Ivancna Gorica
Slovenija

0.4. Name und Anschrift des Beauftragten /
Name and address of authorized agent: entfällt / not applicable

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 363-0184-04-FBKA NG 01
Hersteller / *Manufacturer:* Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Typ / *Type:* M-KTMSO4 Blatt / *Page* 2/4

- 0.5. Nr. des Beschreibungsbogens /
No. of information document: M-KTMSO4
Ausgabedatum / *Date:* 05.07.2004
- 1.0. Klasse der Fahrzeuge, für die die
Anlage bestimmt ist / *Class of the*
vehicles the unit is used for: Kraftrad / *motorcycle*
- 1.1. Beschreibung der Fahrzeuge, für
die die Einrichtung bestimmt ist /
Description of the vehicles
the unit is used for: siehe Anlage 2 / *notice enclosure 2*

2. Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit

- 2.1. Art der Technischen Einheit / *Kind of technical unit:*

Technische Einheit, bestehend aus einem Schalldämpfer nach Zeichnung
Nr. M-KTMSO4, oval 98 x 128 mm, Länge 470 mm ohne Endkappen, Absorptions-
Reflektionsprinzip, mit einem Austritt \varnothing 28 mm in Verbindung mit
Originalkrümmersystem /
Technical unit, consisting out of one silencers according to drawing no.
M-KTMSO4, oval 98 x 128 mm, length 470 mm without end caps, absorption- reflection-
principle with an outlet pipe \varnothing 28 mm in combination with original header system.
- 2.2. Ort der Kennzeichnung/
Place of marking: Lasergravur auf der Endkappe /
graved by laser on the endcap
- 2.3. Zusammenbau Anlage bei der Prüfung/
assembly of the exhaust system for testing
(Teile lfd. Nr. lt. Anl. 1 /
no. of parts, enclosure 1): siehe 3.4 / *notice 3.4*
- 2.4. Lage und Richtung der Auspuffmündung:
Position and direction of the tail pipe: am Fahrzeugende links nach hinten
at the left side at the rear of the vehicle

3. Prüfprotokoll / Test report

Auf eine weitere Prüfung konnte verzichtet werden, da die neu hinzukommenden
Fahrzeuge serienmäßig mit der gleichen Auspuffanlage ausgerüstet sind wie das
Prüffahrzeug. /
No additional tests were carried out, because the new vehicles are fitted out with the
same stock muffler as the already tested one.

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 363-0184-04-FBKA NG 01
Hersteller / *Manufacturer:* Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija

Typ / *Type:* M-KTMSO4 Blatt / *Page* 3/4

3.7. Ergebnisse / *Test results*

Die Ergebnisse der Prüfungen hinsichtlich / *The results of*

3.7.1. Geräusche / *Sound testing*

3.7.2. Leistung / *Power measurement*

3.7.3. Höchstgeschwindigkeit / *Top speed*

sind der als Anlage 3 beigefügten Tabelle zu entnehmen /
are attached in the enclosure 3.

Aufgrund der durchgeführten Geräuschmessungen mit Original- und Nicht-Original-Auspuffanlage kann der Punkt 3.5.2.1.1 der RREG 97/24 Kapitel 9 als erfüllt betrachtet werden. Aufgrund der Messung mit dem/n o.g. Fahrzeug/en können auch die in Anlage 2 aufgeführten Kraffräder die die gleiche Serienauspuffanlage besitzen und gleiche bzw. geringere Motorleistung haben, mit in den Verwendungsbereich aufgenommen werden/
The results of the sound tests with the original and non original exhaust systems fulfil point 3.5.2.1.1 of Directive 97/24/EEC chapter 9. All motorcycles with the same serial exhaust system and same or less performance mentioned in enclosure 2, can be taken into the field of application due to the measurement with the above named motorcycle/s.

3.7.4. Die beschriebene Nicht-Originalauspuffanlage / Technische Einheit darf an den in der Anlage 2 aufgeführten Krafffahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. /

The described non-original exhaust system / technical unit is suitable for an application at the vehicles listed in enclosure 2.

3.7.5. Die allgemeinen Spezifikationen gemäß Abschnitt 3.5.1. wurden überprüft und werden durch die Nicht-Originalauspuffanlage / Technische Einheit erfüllt. /

The general specifications concerning point 3.5.1 were checked and were fulfilled by the non original exhaust system / technical unit.

4. Anlagen / *Enclosures*

Anlage 1, Teile der Nicht-Originalauspuffanlage (Blatt 1)

Enclosure 1, Composition of the non original exhaust system (Page 1)

Anlage 2, Verwendungsbereich (Blatt 1)

Enclosure 2, Field of application (Page 1)

Prüfbericht Nr. / Test report no. 363-0184-04-FBKA NG 01
Hersteller / Manufacturer: Akrapovic, Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija

Typ / Type: M-KTMSO4 Blatt / Page 4/4

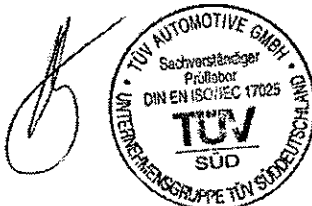
5. Schlussbescheinigung / Summary

Der o.a. Beschreibungsbogen und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage 97/24/EC in der Fassung 2003/77/EG Kapitel 9, Anhang III.
Gegen die Erteilung einer EG-Typgenehmigung bestehen keine technischen Bedenken.
Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-01-02.

*The named information document and the described type correspond to the Directive 97/24/EC including the amendment 2003/77/EG chapter 9, annex III.
There are no technical objections against granting an EC Type-approval.
The technical service is accredited for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-01-02.*

Dieser Bericht umfasst Blatt 1 bis 4 /
This test report contains the pages 1 to 4

Garching, 23.09.2004
Prüfingenieur / The Expert



Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler

U:\TAGAKA-s\Schalldämpfer Kraffrad\Akrapovic\Gutachten\2004\M-KTMSO4 NG01.doc

ANLAGE 1
ENCLOSURE 1

zum Prüfbericht Nr. / to test report no.

Typ / Type:

Hersteller / Manufacturer:

363-0184-04-FBKA NG 01
M-KTMSO4

Akrapovic, Malo Hudo 8a
1295 Ivancna Gorica, Slovenija

**Teile der Nicht-Originalauspuffanlage + Originalteile/
Composition of the original exhaust system + original parts**

Seite / Page 1/1

Lfd. Nr. /	Einzelteile, Abmessungen in mm /	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil /	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer /
No.	Components parts, dimensions in mm	Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Part no. or homologation no.
1)	Krümmerröhre / header pipes	Originalteil / original part	-
2)	Sammler / collector	Originalteil / original part	-
3)	Zwischenrohr / connecting pipe	Originalteil / original part	-
4)	Schalldämpfer / rear silencer (Austrittsrohr / outlet pipe Ø 28	oval / oval 98 x 128 Länge ohne Endkappen / length without endcaps 470	103187 (M-KTMSO4-DT)

ANLAGE 2 ENCLOSURE 2

zum Prüfbericht Nr. / to test report no.

Typ / Type:

Hersteller / Manufacturer:

363-0184-04-FBKA NG 01
M-KTMSO4

Akrapovic, Malo Hudo 8a
1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application

Seite / Page 1/1

Lfd. Nr. Fahrzeug	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) / Vehicle type (and no. of homologation)	Motortyp /	Art des Motors /	Hubraum in cm ³ /	Nennleistung in kW/min ⁻¹ / Rated maximum engine power in kW/min ⁻¹	Sonstige bestimmende Merkmale /	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. / Composition as shown in enclosure no. 1
1)	KTM	KTM	640 LC4	KTM 4T-EGS	584	4-Takt / 4-stroke	625	40/7000	ohne	1)2)3)4)
2)	Sportmotorcycle AG		bzw. 640 Adventure	(e1*0007*)				36/7500	wahlweise mit Kat. with or without cat.	

*) Da die Fahrzeuge serienmäßig sowohl mit als auch ohne Katalysator die für sie vorgeschriebenen Abgasrichtlinien einhalten, ist bei der Verwendung des o.g. Schalldämpfersystems ohne Katalysator auch keine Überschreitung der Grenzwerte zu erwarten.
The vehicles are fulfilling the for them applicable pollution directives with or without a catalytic converter, therefore is no exceed of the limits expected by using the above mentioned exhaust system without catalytic converter